

Úradný vestník

Európskej únie

L 133



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 56

17. mája 2013

Obsah

II Nelegislatívne akty

NARIADENIA

- ★ **Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 451/2013 zo 16. mája 2013, ktorým sa vykonáva článok 11 ods. 1 a ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 753/2011 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, skupinám, podnikom a subjektom s ohľadom na situáciu v Afganistane** 1
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 452/2013 zo 7. mája 2013, ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Eichsfelder Feldgieker/Eichsfelder Feldkieker (CHZO)]** 5
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 453/2013 zo 7. mája 2013, ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Lakeland Herdwick (CHOP)]** 7
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 454/2013 zo 7. mája 2013, ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Ail fumé d'Arleux (CHZO)]** 9
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 455/2013 zo 7. mája 2013, ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Ξηρά Σύκα Ταξιάρχη (Xira Syka Taxiarchi) (CHOP)]** 11

Cena: 3 EUR

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

★	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 456/2013 zo 16. mája 2013, ktorým sa stanovujú prechodné opatrenia vzhľadom na dovozné kvóty na mlieko podľa nariadenia (ES) č. 2535/2001 a dovozné kvóty na hovädzie mäso podľa nariadenia (ES) č. 412/2008 a nariadenia (ES) č. 431/2008 z dôvodu pristúpenia Chorvátska k Európskej únii	13
★	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 457/2013 zo 16. mája 2013, ktorým sa ustanovuje výnimka z nariadenia (ES) č. 412/2008 a nariadenia (ES) č. 431/2000, pokiaľ ide o dovozné kvóty na hovädzie mäso na obdobie od 1. júla 2013 do 30. júna 2014	15
★	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 458/2013 zo 16. mája 2013, ktorým sa opravuje nariadenie (ES) č. 589/2008, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007 o obchodných normách pre vajcia	17
	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 459/2013 zo 16. mája 2013, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny.....	18
	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 460/2013 zo 16. mája 2013 o stanovovaní minimálnej colnej sadzby na cukor pre tretiu čiastkovú verejnú súťaž v rámci výberového konania vyhláseného vykonávacím nariadením (EÚ) č. 36/2013.....	20

ROZHODNUTIA

★	Vykonávacie rozhodnutie Rady 2013/219/SZBP zo 16. mája 2013, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2011/486/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, skupinám, podnikom a subjektom s ohľadom na situáciu v Afganistane	22
	2013/220/EÚ:	
★	Rozhodnutie Európskej centrálnej banky z 2. mája 2013 o dočasných opatreniach týkajúcich sa akceptovateľnosti obchodovateľných dlhových nástrojov, ktoré vydala Cyperská republika, alebo za ktoré Cyperská republika ručí v plnom rozsahu (ECB/2013/13)	26

Oznam pre čitateľov – Nariadenie Rady (EÚ) č. 216/2013 zo 7. marca 2013 o elektronickom uverejňovaní Úradného vestníka Európskej únie (pozri vnútornú stranu zadnej obálky)

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE RADY (EÚ) č. 451/2013

zo 16. mája 2013,

ktorým sa vykonáva článok 11 ods. 1 a ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 753/2011 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, skupinám, podnikom a subjektom s ohľadom na situáciu v Afganistane

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) č. 753/2011 z 1. augusta 2011 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, skupinám, podnikom a subjektom s ohľadom na situáciu v Afganistane⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 11 ods. 1 a ods. 4,

keďže:

- (1) Rada 1. augusta 2011 prijala nariadenie (EÚ) č. 753/2011.
- (2) Výbor Bezpečnostnej rady Organizácie spojených národov zriadený podľa bodu 30 rezolúcie Bezpečnostnej rady č. 1988 (2011) 16. apríla a 22. apríla

2013 aktualizoval a zmenil zoznam osôb, skupín, podnikov a subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia.

- (3) Príloha I k nariadeniu (EÚ) č. 753/2011 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I k nariadeniu (EÚ) č. 753/2011 sa týmto mení tak, ako sa uvádza v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. mája 2013

Za Radu
predseda
R. QUINN

(¹) Ú. v. EÚ L 199, 2.8.2011, s. 1.

PRÍLOHA

I. Na zoznam uvedený v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 753/2011 sa dopĺňajú tieto záznamy:

A. Osoby spojené s Talibanom

1. Adam Khan Achekzai [alias **a)** Maulavi Adam Khan, **b)** Maulavi Adam]

Hodnosť/titúl: mawlawí. **Dátum narodenia:** **a)** 1970 **b)** 1972 **c)** 1971 **d)** 1973 **e)** 1974 **f)** 1975. **Miesto narodenia:** provincia Kandahár, Afganistan. **Adresa:** Chaman, provincia Balúčistán, Pakistan. **Štátna príslušnosť:** Pakistan. **Iné údaje:** **a)** výrobca improvizovaných výbušných zariadení (IED) a sprostredkovateľ pre Taliban. **b)** člen Talibanu zodpovedný za provinciu Badghis, Afganistan, v polovici roku 2010. **c)** bývalý člen Talibanu zodpovedný za afganské provincie Sar-e Pul a Samangan; **d)** ako vojenský veliteľ Talibanu v afganskej provincii Kandahár bol zapojený do organizácie samovražedných útokov v susedných provinciách **e)** bol v spojení s Abdulom Samadom Achekzaikom.

Dátum označenia zo strany OSN: 16.4.2013.

Ďalšie informácie zo zhrnutia dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Adam Khan Achekzai bol zaradený na zoznam 16. apríla 2013 podľa bodu 2 rezolúcie č. 2082 (2012) za „účasť na financovaní, plánovaní, napomáhaní, príprave alebo páchaní činov alebo aktivít“ osôb uvedených na zozname alebo iných jednotlivcov, skupín, podnikov a subjektov, ktorí v spojení s Talibanom predstavujú hrozbu mieru, stability a bezpečnosti Afganistanu alebo tých osôb, ktoré sú s nimi „v spojení a pod ich menom, v ich mene alebo na ich podporu“ a „inak podporujú ich činy alebo aktivity“.

Adam Khan Achekzai je výrobca improvizovaných výbušných zariadení (IED) a sprostredkovateľ pre Taliban. Od roku 2012 Adam vyrábal IED a vycvičil približne 150 výrobcov IED s cieľom podporiť Taliban. Od konca roka 2010 bol Adam vojenským veliteľom Talibanu a zodpovedal za výrobu IED a oblečenia používaného pri samovražedných útokoch. Adam bol zástupcom sprostredkovateľa Talibanu pre IED Abdula Samada Achekzaia a ako jeho zástupca mal na starosť zásobovanie siete.

Okrem toho, že mal na starosti sprostredkovanie v oblasti IED, Adam zastával ďalšie vedúce úlohy v rámci Talibanu. V polovici roka 2010 ho vymenovali za náčelníka Talibanu pre afganskú provinciu Badghis. Adam je bývalý náčelník Talibanu zodpovedný za afganské provincie Sar-e Pul a Samangan. Ako vojenský veliteľ Talibanu v afganskej provincii Kandahár bol zapojený do organizácie samovražedných útokov v susedných provinciách.

II. Záznamy o osobách na zozname uvedenom v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 753/2011 sa nahrádzajú takto:

A. Osoby spojené s Talibanom

1. Abdul Latif Mansur [alias **a)** Abdul Latif Mansoor **b)** Wali Mohammad]

Hodnosť/titúl: mawlawí. **Dôvody zaradenia do zoznamu:** minister poľnohospodárstva počas vlády Talibanu. **Dátum narodenia:** približne 1968. **Miesto narodenia:** **a)** okres Zurmat, provincia Paktiá, Afganistan; **b)** okres Garda Saray, provincia Paktiá, Afganistan. **Štátna príslušnosť:** Afganistan. **Iné údaje:** **a)** člen riadiacej rady Talibanu v Miram Shahu od mája 2007; **b)** od konca roku 2012 tieňový guvernér Talibanu pre provinciu Logar **c)** pravdepodobne sa zdržiava v pohraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom **d)** patrí ku kmeňu Sahak (Ghilzai).

Dátum označenia OSN: 31.1.2001.

Ďalšie informácie zo zhrnutia dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Abdul Latif Mansur bol v máji 2007 členom talibanskej „rady pre Miram Shah“. V roku 2009 bol tieňovým guvernérom Talibanu pre afganskú provinciu Nangarhár a v polovici roku 2009 bol predsedom politickej komisie Talibanu. V máji 2010 bol Abdul Latif Mansur vysokým veliteľom Talibanu vo východnom Afganistane.

2. Mohammad Naim Barich Khudaidad [alias **a)** Mullah Naeem Barech **b)** Mullah Naeem Baraich **c)** Mullah Naimullah **d)** Mullah Naim Bareh **e)** Mohammad Naim **f)** Mullah Naim Barich **g)** Mullah Naim Barech **h)** Mullah Naim Barech Akhund **i)** Mullah Naeem Baric **j)** Naim Berich **k)** Haji Gul Mohammed Naim Barich **l)** Gul Mohammad **m)** Haji Ghul Mohammad **n)** Gul Mohammad Kamran **o)** Mawlawi Gul Mohammad]

Hodnosť/titul: mulla. **Dôvody zaradenia do zoznamu:** námestník ministra civilného letectva počas vlády Talibanu. **Dátum narodenia:** približne 1975. **Miesto narodenia:** a) obec Lakhi, oblasť Hazarjuft, okres Garmsir, provincia Hilmand, Afganistan; b) obec Laki, okres Garmsir, provincia Hilmand, Afganistan; c) obec Lakari, okres Garmsir, provincia Hilmand, Afganistan; d) Darvishan, okres Garmsir, provincia Hilmand, Afganistan, e) obec De Luy Wiyalah, okres Garmsir, provincia Hilmand, Afganistan. **Štátna príslušnosť:** Afganistan. **Iné údaje:** a) člen Vojenskej komisie Talibanu od marca 2010; b) pravdepodobne sa zdržiava v pohraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom. c) patrí ku kmeňu Barich.

Dátum označenia OSN: 23.2.2001.

Ďalšie informácie zo zhrnutia dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Mohammad Naim je členom rady Talibanu „Gerdi Jangal“. Je bývalým zástupcom Akhtara Mohammada Mansoura Shaha Mohammada, popredného člena rady vedenia Talibanu. Mohammad Naim ovláda vojenskú základňu v oblasti afgansko-pakistanských hraníc.

3. Din Mohammad Hanif [alias a) Qari Din Mohammad b) Iadena Mohammad]

Hodnosť/titul: qáří. **Dôvody zaradenia do zoznamu:** a) minister pre plánovanie počas vlády Talibanu; b) minister pre vysokoškolské vzdelávanie počas vlády Talibanu. **Dátum narodenia:** a) približne 1955; b) 1. 1. 1969 (ako Iadena Mohammad). **Miesto narodenia:** a) obec Shakarlab, okres Yaftali Pain, provincia Badachšán, Afganistan, b) Badachšán (ako Iadena Mohammad). **Štátna príslušnosť:** Afganistan. **Číslo pasu:** OA 454044 (ako Iadena Mohammad). **Iné údaje:** a) člen Najvyššej rady Talibanu zodpovedný za provincie Tachár a Badachšán; b) pravdepodobne sa zdržiava v pohraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom.

Dátum označenia OSN: 25.1.2001.

4. Abdul Jabbar Omari. [alias a) Mullah Jabar b) Muawin Jabbar]

Hodnosť/titul: mawlawí. **Dôvody zaradenia do zoznamu:** guvernér provincie Baglán (Afganistan) počas vlády Talibanu. **Dátum narodenia:** približne 1958. **Miesto narodenia:** provincia Zábúl, Afganistan. **Štátna príslušnosť:** Afganistan. **Iné údaje:** patrí ku kmeňu Hottak.

Dátum označenia OSN: 23.2.2001.

Ďalšie informácie zo zhrnutia dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Abdul Jabbar Omari pracoval v júni 2008 ako zástupca Amira Khan Haqqaniho a veliteľ ozbrojenej skupiny v okrese Siuri provincie Zabul. V roku 2008 ho vedenie Talibanu v záujme posilnenia svojej činnosti v tejto oblasti menovalo za tieňového guvernéra provincie Zábúl.

5. Mohammad Shafiq Ahmadi Fatih Khan [alias Mohammad Shafiq Ahmadi]

Hodnosť/titul: mulla. **Dôvody zaradenia do zoznamu:** guvernér provincie Samangán počas vlády Talibanu. **Dátum narodenia:** 1956 – 1957. **Miesto narodenia:** obec Charmistan, okres Tirin Kot, provincia Uruzgán, Afganistan. **Štátna príslušnosť:** Afganistan. **Iné údaje:** a) od konca roku 2012 tieňový guvernér Talibanu pre provinciu Logar b) patrí ku kmeňu Hottak.

Dátum označenia OSN: 23.2.2001.

6. Shahabuddin Delawar

Hodnosť/titul: mawlawí. **Dôvody zaradenia do zoznamu:** podpredseda najvyššieho súdu počas vlády Talibanu. **Dátum narodenia:** a) 1957, b) 1953. **Miesto narodenia:** provincia Lowgar, Afganistan. **Štátna príslušnosť:** Afganistan. **Číslo pasu:** číslo afganského pasu OA296623. **Iné údaje:** a) zástupca vedúceho veľvyslanectva Talibanu v Rijáde, Saudská Arábia do 25. septembra 1998; b) pravdepodobne sa zdržiava v pohraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom.

Dátum označenia OSN: 23.2.2001.

7. Sirajuddin Jallaloudine Haqqani [alias a) Siraj Haqqani; b) Serajuddin Haqqani; c) Siraj Haqqani; d) Saraj Haqqani; e) Khalifa]

Dôvody zaradenia do zoznamu: Na'ib Amir (zástupca veliteľa). **Adresa:** a) časť Kela/časť Danda, Miramshah, Severný Waziristan, Pakistan; b) madrasa Manba'ul uloom, Miramshah, Severný Waziristan, Pakistan; c) madrasa Dergey Manday, Miramshah, Severný Waziristan, Pakistan. **Dátum narodenia:** približne 1977/1978. **Miesto narodenia:** a) Danda, Miramshah, Severný Waziristan, Pakistan; b) obec Srana, okres Garda Saray v provincii Paktiá, Afganistan; c) okres Neka, provincia Paktiá, Afganistan; d) provincia Chost, Afganistan. **Štátna príslušnosť:** Afganistan. **Iné údaje:** a) od konca roku 2012 vedie sieť Haqqani b) syn Jallaloudina Haqqaniho; c) príslušník časti Sultan Khel, kmeňa Zardan v okrese Garda Saray provincie Paktiá, Afganistan; d) pravdepodobne sa zdržiava v pohraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom.

Dátum označenia OSN: 13.9.2007.

Ďalšie informácie zo zhrnutia dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Sirajuddin Jallaloudine Haqqani je jedným z najvýznamnejších, najvplyvnejších, najcharizmatickejších a najsúkusenejších vodcov v rámci siete Haqqani, t. j. skupiny bojovníkov s úzkym prepojením na Taliban i al-Káidu, a je jedným z hlavných operačných veliteľov siete od roku 2004.

Moc a autorita Sirajuddina Haqqaniho vyplýva z veľkej časti z postavenia jeho otca Jalaluddina Haqqaniho, bývalého ministra počas vlády Talibanu, ktorý bol vojenským veliteľom Talibanu a prostredníkom medzi al-Káidou a Talibanom na oboch stranách hranice medzi Afganistanom a Pakistanom. Jalaluddin Haqqani nadviazal počas svojho ministerského pôsobenia za vlády Talibanu veľmi úzke spojenie s al-Káidou.

Sirajuddin Haqqani má pevné väzby s Talibanom, ktorý mu poskytuje finančné prostriedky na jeho operácie. Finančné prostriedky získava aj od rôznych iných skupín a osôb vrátane drogových barónov. Je kľúčovým prostredníkom pre teroristické operácie v Afganistane a podporné činnosti vo federálne spravovaných kmeňových oblastiach Pakistanu. Jeho prepojenie na Taliban zverejnil v máji 2006 mulla Dadullah, ktorý bol v tom čase jedným z najvyšších vojenských veliteľov Talibanu, pričom uviedol, že s Sirajuddinom Haqqanom spolupracoval a plánoval operácie. Má kontakty aj s Jaishom-i-Mohammedom.

Sirajuddin Haqqani sa aktívne zapája do plánovania a vykonávania útokov namierených proti medzinárodným bezpečnostným silám (ISAF), afganským úradníkom a civilistom, a to najmä vo východných a južných regiónoch Afganistanu. Okrem toho pravidelne uskutočňuje nábor a vysiela bojovníkov do afganských provincií Chost, Paktiá a Paktiká.

Sirajuddin Haqqani sa podieľal na samovražednom bombovom útoku proti autobusu policajnej akadémie 18. júna 2007 v Kábule, pri ktorom zahynulo 35 policajtov.

8. Abdul Aziz Abbasin (*alias*: Abdul Aziz Mahsud).

Dátum narodenia: 1969. **Miesto narodenia:** obec Sheykhkan, oblasť Pirkowti, okres Orgun, provincia Paktiká, Afganistan. **Iné údaje:** **a)** kľúčový veliteľ v sieti Haqqani pod vedením Sirajuddina Jallaloudine Haqqaniho; **b)** od začiatku roku 2010 tieňový guvernér Talibanu pre okres Orgun v afganskej provincii Paktiká; **c)** riadil výcvikový tábor pre neafganských bojovníkov v provincii Paktiká; **d)** bol zapojený do prepravy zbraní do Afganistanu.

Dátum označenia OSN: 4.10.2011.

Ďalšie informácie zo zhrnutia dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Abdul Aziz Abbasin je kľúčový veliteľ v sieti Haqqani – militantnej skupine pridruženej k Talibanu – ktorej základňa sa nachádza vo východnom Afganistane a regióne Severný Waziristan na federálne spravovaných kmeňových územiach Pakistanu. Od začiatku roku 2010 dostával rozkazy od Sirajuddina Haqqaniho a bol ním menovaný za tieňového guvernéra Talibanu pre okres Orgun v afganskej provincii Paktiká. Abbasin velí skupine bojovníkov Talibanu a pomáha pri riadení výcvikového tábora pre cudzineckých bojovníkov so sídlom v provincii Paktiká. Abbasin bol zapojený aj do útokov na vozidlá zásobujúce afganské vládne sily a do prepravy zbraní do Afganistanu.

9. Mohammed Qasim Mir Wali Khudai Rahim [*alias* **a)** Muhammad Qasim, **b)** Abdul Salam]

Hodnosť/titul: hádzdzí. **Dátum narodenia:** medzi 1975 a 1976. **Miesto narodenia:** **a)** obec Minar, okres Garmser, provincia Helmand, Afghanistan; **b)** obec Darweshan, okres Garmser, provincia Helmand. **Štátna príslušnosť:** Afghanistan. **Národné identifikačné číslo:** **a)** afganský národný preukaz totožnosti (tazkira), číslo 57388, vydaný v okrese Lashkar Gah, provincia Hilmand, Afghanistan; **b)** preukaz na pobyt č. 665, Ayno Maina, provincia Kandahár, Afghanistan. **Adresa:** **a)** Wesh, okres Spin Boldak, provincia Kandahár, Afghanistan; **b)** Safaar Bazaar, okres Garmser, provincia Hilmand, Afghanistan; **c)** číslo izby: 33, 5. posch. Sarafi Market, Kandahar City, provincia Kandahár, Afghanistan. **Iné údaje:** **a)** majiteľ spoločnosti Rahat Ltd., **b)** zapojený do dodávok zbraní pre Taliban vrátane improvizovaných výbušných zariadení (IED); **c)** zatknutý v roku 2012, od januára 2013 vo väzbe v Afganistane. **d)** má spojenie s Rahat Ltd.

Dátum označenia OSN: 21.11.2012.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 452/2013

zo 7. mája 2013,

ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje
názov [Eichsfelder Feldgieker/Eichsfelder Feldkieker (CHZO)]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 52 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadenie (EÚ) č. 1151/2012 nadobudlo účinnosť 3. januára 2013. Uvedeným nariadením sa zrušilo a nahradilo nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín ⁽²⁾.
- (2) Žiadosť Nemecka o zápis názvu „Eichsfelder Feldgieker/

Eichsfelder Feldkieker“ do registra bola v súlade s článkom 6 ods. 2 nariadenia (ES) č. 510/2006 uverejnená v Úradnom vestníku Európskej únie ⁽³⁾.

- (3) Komisii nebola v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 510/2006 oznámená žiadna námietka, tento názov sa teda musí zapísať do registra,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Názov uvedený v prílohe k tomuto nariadeniu sa zapisuje do registra.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 7. mája 2013

Za Komisiu
v mene predsedu
Dacian CIOLOȘ
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 188, 28.6.2012, s. 6.

PRÍLOHA

Poľnohospodárske výrobky určené na ľudskú spotrebu uvedené v prílohe I k zmluve:

Trieda 1.2. Mäsové výrobky (tepelne spracované, solené, údené atď.)

NEMECKO

Eichsfelder Feldgieker/Eichsfelder Feldkieker (CHZO)

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 453/2013

zo 7. mája 2013,

ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje
názov [Lakeland Herdwick (CHOP)]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 52 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadenie (EÚ) č. 1151/2012 nadobudlo účinnosť 3. januára 2013. Uvedeným nariadením sa zrušilo a nahradilo nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín ⁽²⁾.
- (2) V súlade s článkom 6 ods. 2 nariadenia (ES) č. 510/2006 bola žiadosť o zápis názvu „Lakeland Herdwick“ do

registra, ktorú predložilo Spojené kráľovstvo, uverejnená v Úradnom vestníku Európskej únie ⁽³⁾.

- (3) Komisii nebola v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 510/2006 oznámená žiadna námietka, tento názov sa teda musí zapísať do registra,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Názov uvedený v prílohe k tomuto nariadeniu sa zapisuje do registra.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 7. mája 2013

Za Komisiu
v mene predsedu
Dacian CIOLOȘ
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 162, 8.6.2012, s. 16.

PRÍLOHA

Poľnohospodárske výrobky určené na ľudskú spotrebu uvedené v prílohe I k zmluve:

Trieda 1.1. Čerstvé mäso (a droby)

SPOJENÉ KRÁLOVSTVO

Lakeland Herdwick (CHOP)

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 454/2013

zo 7. mája 2013,

ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje
názov [Ail fumé d'Arleux (CHZO)]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 52 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadenie (EÚ) č. 1151/2012 nadobudlo účinnosť 3. januára 2013. Uvedeným nariadením sa zrušilo a nahradilo nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín⁽²⁾.

- (2) V súlade s článkom 6 ods. 2 nariadenia (ES) č. 510/2006 bola žiadosť o zápis názvu „Ail fumé d'Arleux“ do registra, ktorú predložilo Francúzsko, uverejnená v Úradnom vestníku Európskej únie⁽³⁾.

- (3) Komisii nebola v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 510/2006 oznámená žiadna námietka, tento názov sa teda musí zapísať do registra,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Názov uvedený v prílohe k tomuto nariadeniu sa zapisuje do registra.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 7. mája 2013

Za Komisiu
v mene predsedu
Dacian CIOLOȘ
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12.⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 212, 19.7.2012, s. 6.

PRÍLOHA

Poľnohospodárske výrobky určené na ľudskú spotrebu uvedené v prílohe I k zmluve:

Trieda 1.6. Ovocie, zelenina a obilniny v pôvodnom stave alebo spracované

FRANCÚZSKO

Ail fumé d'Arleux (CHZO)

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 455/2013

zo 7. mája 2013,

ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje
názov [Ξηρά Σύκα Ταξιάρχη (Xira Syka Taxiarchi) (CHOP)]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 52 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadenie (EÚ) č. 1151/2012 nadobudlo účinnosť 3. januára 2013. Uvedeným nariadením sa zrušilo a nahradilo nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín⁽²⁾.
- (2) Žiadosť Grécka o zápis názvu „Ξηρά Σύκα Ταξιάρχη (Xira Syka Taxiarchi)“ do registra bola v súlade s článkom 6

ods. 2 nariadenia (ES) č. 510/2006 uverejnená v Úradnom vestníku Európskej únie⁽³⁾.

- (3) Komisii nebola v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 510/2006 oznámená žiadna námietka, tento názov sa teda musí zapísať do registra,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Názov uvedený v prílohe k tomuto nariadeniu sa zapisuje do registra.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 7. mája 2013

Za Komisiu
v mene predsedu
Dacian CIOLOȘ
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 155, 1.6.2012, s. 11.

PRÍLOHA

Poľnohospodárske výrobky určené na ľudskú spotrebu uvedené v prílohe I k zmluve:

Trieda 1.6. Ovocie, zelenina a obilniny v pôvodnom stave alebo spracované

GRÉCKO

Ξηρά Σύκα Ταξιάρχη (Xira Syka Taxiarchi) (CHOP)

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 456/2013

zo 16. mája 2013,

ktorým sa stanovujú prechodné opatrenia vzhľadom na dovozné kvóty na mlieko podľa nariadenia (ES) č. 2535/2001 a dovozné kvóty na hovädzie mäso podľa nariadenia (ES) č. 412/2008 a nariadenia (ES) č. 431/2008 z dôvodu pristúpenia Chorvátska k Európskej únii

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o pristúpení Chorvátska, a najmä na jej článok 3 ods. 4,

so zreteľom na Akt o pristúpení Chorvátska, a najmä na jeho článok 41,

keďže:

- (1) Vzhľadom na pristúpenie Chorvátska k Európskej únii od 1. júla 2013 je potrebné ustanoviť prechodné opatrenia pri určitých dovozných kvótach v sektore mlieka a hovädzieho mäsa, s cieľom umožniť chorváckym dovozcom podieľať sa na týchto kvótach.
- (2) V oddiele 2 kapitoly 1 hlavy 2 nariadenia Komisie (ES) č. 2535/2001 zo 14. decembra 2001, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1255/1999 o dohodách týkajúcich sa dovozu mlieka a mliečnych výrobkov a otvorenia colných kvót⁽¹⁾, sa stanovuje, že žiadateľov o dovozné povolenia musí vopred schváliť príslušný orgán členského štátu, v ktorom majú sídlo. S cieľom zabezpečiť pre chorvátske hospodárske subjekty od 1. januára 2014 prístup k dovozným kvótam podľa kapitoly I hlavy 2 a oddielu 2 kapitoly III hlavy 2 nariadenia (ES) č. 2535/2001 by sa týmto hospodárskym subjektom malo povoliť predložiť žiadosť a potrebný dôkaz na účely schválenia pred 1. októbrom 2013 namiesto pred 1. aprílom 2013. Chorvátske orgány by mali žiadateľov informovať o výsledkoch schvaľovacieho postupu pred 1. novembrom 2013, a nie pred 1. májom 2013, a zaslať príslušné zoznamy schválených dovozcov Komisii pred 15. novembrom 2013, a nie pred 20. májom 2013.
- (3) Nariadením Komisie (ES) č. 412/2008 z 8. mája 2008, ktorým sa otvára a zabezpečuje správa dovoznej colnej kvóty na mrazené hovädzie mäso určené na spracovanie⁽²⁾, sa otvorila ročná dovozná colná kvóta 63 703 ton

mrazeného hovädzieho mäsa vyjadreného ako ekvivalent nevykosteného mäsa určeného na spracovanie v Únii na každoročné obdobie od 1. júla do 30. júna nasledujúceho roka. Podľa článku 5 ods. 1 nariadenia (ES) č. 412/2008 žiadatelia o dovozné práva musia preukázať, že dané zariadenie je schválené ako spracovateľské zariadenie podľa článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu⁽³⁾ a že aktívne pôsobili v oblasti výroby spracovaných produktov obsahujúcich hovädzie mäso počas obidvoch referenčných období uvedených v článku 5 nariadenia Komisie (ES) č. 1301/2006 31. augusta 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné pravidlá pre správu dovozných colných kvót pre poľnohospodárske produkty spravovaných prostredníctvom systému dovozných licencií⁽⁴⁾. Vzhľadom na prvú podmienku by chorvátski žiadatelia o dovozné práva na dovoz v období od 1. júla 2013 do 30. júna 2014 mali preukázať, že ich zariadenia sú schválené ako spracovateľské zariadenia na vývoz do Únie podľa článku 12 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné predpisy na organizáciu úradných kontrol produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu⁽⁵⁾. Pokiaľ ide o požiadavku týkajúcu sa dôkazu o predchádzajúcej činnosti na účely žiadosti o dovozné práva podľa nariadenia (ES) č. 412/2008, výroba spracovaných produktov obsahujúcich hovädzie mäso na území Chorvátska v rokoch 2011 a 2012 v súlade s chorváckymi právnymi predpismi by mala postačovať na splnenie tejto požiadavky.

- (4) Nariadením Komisie (ES) č. 431/2008 z 19. mája 2008, ktorým sa otvára a ustanovuje správa dovozných colných kvót pre mrazené hovädzie mäso, na ktoré sa vzťahuje číselný znak KN 0202, a pre výrobky, na ktoré sa vzťahuje číselný znak KN 0206 29 91⁽⁶⁾, sa otvorila ročná dovozná colná kvóta 53 000 ton na mrazené hovädzie mäso každoročne na obdobie od 1. júla do 30. júna nasledujúceho roka. Pokiaľ ide o obdobie kvóty od 1. júla 2013 do 30. júna 2014, malo by sa špecifikovať, že dôkaz, ktorý chorvátske hospodárske subjekty majú predložiť na účely žiadosti o dovozné práva, by sa nemal vzťahovať na dovoz z členských štátov.
- (5) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 341, 22.12.2001, s. 29.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 125, 9.5.2008, s. 7.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 238, 1.9.2006, s. 13.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 206.

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 130, 20.5.2008, s. 3.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Prechodné opatrenia týkajúce sa nariadenia (ES) č. 2535/2001

1. Odchylné od článku 8 nariadenia (ES) č. 2535/2001 sa na dovoz v období od 1. januára do 30. júna 2014 v rámci kvót uvedených v kapitole I hlavy 2 a v oddiele 2 kapitoly III hlavy 2 uvedeného nariadenia udeľuje povolenie žiadateľom, ktorí pred 1. októbrom 2013 predložia príslušným orgánom Chorvátska, kde majú sídlo a kde sú registrovaní na účely DPH, žiadosť spolu s dôkazom skutočnosti, že v rokoch 2011 a 2012 doviezli do Chorvátska alebo z neho vyviezli minimálne 25 ton mliečnych výrobkov, na ktoré sa vzťahuje kapitola 04 kombinovanej nomenklatúry.

2. Na účely uplatňovania odseku 1 sa úkony v rámci aktívneho alebo pasívneho zušľachtovacieho styku nepovažujú za dovoz a vývoz.

3. Odchylné od článku 9 nariadenia (ES) č. 2535/2001 príslušné chorvátske orgány pred 1. novembrom 2013 informujú žiadateľov o výsledku schvaľovacieho konania a prípadne im oznámia ich schvaľovacie číslo. Schválenie je platné do 30. júna 2014.

4. Odchylné od článku 10 ods. 1 nariadenia (ES) č. 2535/2001 príslušné chorvátske orgány pred 15. novembrom 2013 zašlú svoje zoznamy schválených dovozcov v súlade s odsekom 3 uvedeného článku Komisii, ktorá ich postúpi príslušným orgánom ostatných členských štátov.

Iba dovozcovia uvedení na zozname sú oprávnení od 20. do 30. novembra 2013 požiadať o dovozné povolenia na obdobie od 1. januára do 30. júna 2014 v súlade s článkami 11 až 14 nariadenia (ES) č. 2535/2001.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. mája 2013

Článok 2

Prechodné opatrenia týkajúce sa nariadenia (ES) č. 412/2008

Odchylné od článku 5 nariadenia (ES) č. 412/2008, pokiaľ ide o obdobie dovozných colných kvót od 1. júla 2013 do 30. júna 2014, chorvátski žiadatelia o dovozné práva predložia dôkaz, že sú schválení ako spracovateľské zariadenie na vývoz do Únie podľa článku 12 nariadenia (ES) č. 854/2004, a preukážu príslušným chorvátskym orgánom, že v súlade s chorvátskymi právnymi predpismi počas obidvoch referenčných období uvedených v článku 5 nariadenia Komisie (ES) č. 1301/2006 aktívne pôsobili v oblasti výroby spracovaných produktov obsahujúcich hovädzie mäso.

Článok 3

Prechodné opatrenia týkajúce sa nariadenia (ES) č. 431/2008

Odchylné od článku 4 ods. 1 nariadenia 431/2008 vzhľadom na obdobie kvóty začínajúce 1. júla 2013 chorvátski žiadatelia o dovozné práva preukážu príslušným chorvátskym orgánom, že doviezli množstvo hovädzieho mäsa, na ktoré sa vzťahujú číselné znaky KN 0201, 0202, 0206 10 95 alebo 0206 29 91, alebo sa toto množstvo doviezlo v ich mene podľa príslušných chorvátskych colných ustanovení v období od 1. mája 2012 do 30. apríla 2013, avšak s výnimkou dovozu z členských štátov. Uvedené množstvo predstavuje referenčné množstvo.

Článok 4

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť za predpokladu nadobudnutia platnosti Zmluvy o pristúpení Chorvátska a v deň nadobudnutia jej platnosti.

Za Komisiu
predseda

José Manuel BARROSO

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 457/2013

zo 16. mája 2013,

ktorým sa ustanovuje výnimka z nariadenia (ES) č. 412/2008 a nariadenia (ES) č. 431/2000, pokiaľ ide o dovozné kvóty na hovädzie mäso na obdobie od 1. júla 2013 do 30. júna 2014

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov)⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 144 ods. 1 v spojení s jeho článkom 4,

keďže:

(1) Nariadením Komisie (ES) č. 412/2008 z 8. mája 2008, ktorým sa otvára a zabezpečuje správa dovoznej colnej kvóty na mrazené hovädzie mäso určené na spracovanie⁽²⁾, sa v Únii otvorila ročná dovozná colná kvóta 63 703 ton mrazeného hovädzieho mäsa vyjadreného ako ekvivalent nevykosteného mäsa určeného na spracovanie každoročne na obdobie od 1. júla do 30. júna nasledujúceho roka, ktoré je rozdelené na štyri čiastkové obdobia. Žiadosti o dovozné práva počas tohto obdobia colnej kvóty možno predkladať počas prvých siedmich dní mesiaca predchádzajúceho každému čiastkovému obdobiu. Celý ročný objem kvóty je však dostupný už od prvého čiastkového obdobia.

(2) Nariadením Komisie (ES) č. 431/2008 z 19. mája 2008, ktorým sa otvára a ustanovuje správa dovozných colných kvót pre mrazené hovädzie mäso, na ktoré sa vzťahuje číselný znak KN 0202, a pre výrobky, na ktoré sa vzťahuje číselný znak KN 0206 29 91⁽³⁾, sa otvorila ročná dovozná colná kvóta 53 000 ton na mrazené hovädzie mäso každoročne na obdobie od 1. júla do 30. júna nasledujúceho roka. Žiadosti o dovozné práva počas tohto obdobia colnej kvóty možno predkladať 1. júna, ktorý predchádza začiatku obdobia platnosti dovoznej colnej kvóty.

(3) So zreteľom na pristúpenie Chorvátska k Európskej únii od 1. júla 2013 je vhodné povoliť dovozom z Chorvátska podieľať sa na týchto dovozných kvótach. Preto je

potrebné stanoviť výnimky z nariadenia (ES) č. 412/2008 a z nariadenia (ES) č. 431/2008, pokiaľ ide o časové rámce na prekladanie žiadostí. Tieto výnimky by však nemali mať negatívny vplyv ani na hospodárske subjekty z členských štátov, ani na efektívnosť správy predmetných kvót.

(4) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 412/2008

Odchylné od článku 6 ods. 2 nariadenia (ES) č. 412/2008 sa žiadosti o dovozné práva vzťahujúce sa na čiastkové obdobie od 1. júla 2013 do 30. septembra 2013 predkladajú od 1. do 5. júla 2013 a najneskôr do 13.00 hodiny brusselského času 5. júla 2013.

Článok 2

Nariadenie (ES) č. 431/2008

1. Odchylné od článku 5 ods. 1 nariadenia (ES) č. 431/2008 sa žiadosti o dovozné práva vzťahujúce sa na obdobie colnej kvóty od 1. júla 2013 predkladajú od 24. júna do 5. júla 2013 a najneskôr do 13.00 hodiny brusselského času 5. júla 2013.

2. Odchylné od článku 5 ods. 3 nariadenia (ES) č. 431/2008 členské štáty Komisii v prípade dovozných colných kvót platných od 1. júla 2013 oznamujú celkové množstvá, na ktoré sa žiada udelenie dovozných práv, najneskôr do 13.00 hodiny brusselského času 12. júla 2013.

Článok 3

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 125, 9.5.2008, s. 7.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 130, 20.5.2008, s. 3.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. mája 2013

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 458/2013

zo 16. mája 2013,

ktorým sa opravuje nariadenie (ES) č. 589/2008, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007 o obchodných normách pre vajcia

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 121 písm. d) v spojení s jeho článkom 4,

keďže:

(1) Nariadením Komisie (ES) č. 589/2008 ⁽²⁾ sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o obchodné normy vajec. Znenie vymedzenia pojmu „dávka“ v článku 1 uvedeného nariadenia by sa malo spresniť, aby nevedlo k rôznemu výkladu, a tým k rôznym postupom v jednotlivých členských štátoch.

(2) Nariadenie (ES) č. 589/2008 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom opraviť.

(3) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

V druhom pododseku článku 1 nariadenia (ES) č. 589/2008 sa písmeno i) nahrádza takto:

„i) „šarža“ znamená balené alebo voľne ložené vajcia z jedného a toho istého miesta produkcie alebo triediarne a baliarne, ktoré sa nachádzajú na jednom mieste, s jedným a tým istým dátumom znášky, dátumom minimálnej trvanlivosti alebo dátumom balenia, s rovnakou metódou chovu a, v prípade triedených vajec, s rovnakou akostnou a hmotnostnou triedou;“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. mája 2013

Za Komisiu
predseda

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 163, 24.6.2008, s. 6.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 459/2013

zo 16. mája 2013,

ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe

ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.

- (2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. mája 2013

Za Komisiu
v mene predseduJerzy PLEWA
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	MA	48,5
	TN	95,6
	TR	81,4
	ZZ	75,2
0707 00 05	AL	36,9
	MK	29,8
	TR	132,0
	ZZ	66,2
0709 93 10	TR	135,2
	ZZ	135,2
0805 10 20	EG	54,7
	IL	62,9
	MA	71,8
	TR	59,9
	ZZ	62,3
0805 50 10	AR	113,5
	TR	116,2
	ZA	94,6
	ZZ	108,1
0808 10 80	AR	129,7
	BR	91,6
	CL	115,2
	CN	71,7
	MK	55,3
	NZ	153,6
	US	187,5
	ZA	117,2
	ZZ	115,2

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 460/2013

zo 16. mája 2013

o stanovovaní minimálnej colnej sadzby na cukor pre tretiu čiastkovú verejnú súťaž v rámci výberového konania vyhláseného vykonávacím nariadením (EÚ) č. 36/2013

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 186 v spojení s jeho článkom 4,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 36/2013 ⁽²⁾ sa vyhlásila stála verejná súťaž na hospodársky rok 2012/2013 na dovoz cukru s číselnými znakmi KN 1701 14 10 a 1701 99 10 pri zníženej colnej sadzbe.
- (2) V súlade s článkom 6 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 36/2013 Komisia na základe ponúk prijatých po vyhlásení čiastkovej verejnej súťaže rozhodne, či stanoví alebo nestanoví minimálnu colnú sadzbu pre jednotlivé osemmiestne číselné znaky KN.
- (3) Na základe ponúk prijatých v rámci tretej čiastkovej verejnej súťaže by sa mala stanoviť minimálna colná

sadzba na cukor, na ktorý sa vzťahujú číselné znaky KN 1701 14 10 a 1701 99 10.

- (4) S cieľom vyslať trhu rýchly signál a zaistiť účinné riadenie tohto opatrenia by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.
- (5) Riadiaci výbor pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov nedoručil stanovisko v lehote, ktorú stanovil predseda výboru,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

V prípade tretej čiastkovej verejnej súťaže v rámci výberového konania vyhláseného vykonávacím nariadením (EÚ) č. 36/2013, ktorej lehota na predkladanie ponúk uplynula dňa 15. mája 2013, sa v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu stanovila minimálna colná sadzba na cukor, na ktorý sa vzťahujú číselné znaky 1701 14 10 a 1701 99 10.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. mája 2013

Za Komisiu
v mene predsedu

Jerzy PLEWA

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 16, 19.1.2013, s. 7.

PRÍLOHA

Minimálne colné sadzby

(EUR/t)

Osemmiestny číselný znak KN	Minimálna colná sadzba
1	2
1701 14 10	141,00
1701 99 10	161,00

(—) nestanovuje sa žiadna minimálna colná sadzba (všetky ponuky sa zamietajú)

(X) žiadne ponuky

ROZHODNUTIA

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY 2013/219/SZBP

zo 16. mája 2013,

ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2011/486/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, skupinám, podnikom a subjektom s ohľadom na situáciu v Afganistane

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 31 ods. 2,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2011/486/SZBP z 1. augusta 2011 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, skupinám, podnikom a subjektom s ohľadom na situáciu v Afganistane ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 5 a článok 6 ods. 1,

keďže:

- (1) Rada 1. augusta 2011 prijala rozhodnutie 2011/486/SZBP.
- (2) Výbor Bezpečnostnej rady Organizácie spojených národov zriadený podľa bodu 30 rezolúcie Bezpečnostnej rady č. 1988 (2011) 16. apríla a 22. apríla 2013 aktualizoval a zmenil zoznam osôb, skupín, podnikov a subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia.

- (3) Príloha k rozhodnutiu 2011/486/SZBP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Príloha k rozhodnutiu 2011/486/SZBP sa týmto mení tak, ako sa uvádza v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

V Bruseli 16. mája 2013

*Za Radu
predseda
R. QUINN*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 199, 2.8.2011, s. 57.

PRÍLOHA

I. Na zoznam uvedený v prílohe k rozhodnutiu 2011/486/SZBP sa dopĺňajú tieto záznamy:

A. Osoby spojené s Talibanom

1. Adam Khan Achekzai [alias **a)** Maulavi Adam Khan, **b)** Maulavi Adam]

Hodnosť/titul: mawlawí. **Dátum narodenia:** **a)** 1970 **b)** 1972 **c)** 1971 **d)** 1973 **e)** 1974 **f)** 1975. **Miesto narodenia:** provincia Kandahár, Afganistan. **Adresa:** Chaman, provincia Balúčistán, Pakistan. **Štátna príslušnosť:** Pakistan. **Iné údaje:** **a)** výrobca improvizovaných výbušných zariadení (IED) a sprostredkovateľ pre Taliban. **b)** člen Talibanu zodpovedný za provinciu Badghis, Afganistan, v polovici roku 2010. **c)** bývalý člen Talibanu zodpovedný za afganské provincie Sar-e Pul a Samangan; **d)** ako vojenský veliteľ Talibanu v afganskej provincii Kandahár bol zapojený do organizácie samovražedných útokov v susedných provinciách **e)** bol v spojení s Abdulom Samadom Achekzaiom.

Dátum označenia zo strany OSN: 16.4.2013.

Ďalšie informácie zo zhrnutia dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Adam Khan Achekzai bol zaradený na zoznam 16. apríla 2013 podľa bodu 2 rezolúcie č. 2082 (2012) za „účasť na financovaní, plánovaní, napomáhaní, príprave alebo páchaní činov alebo aktivít“ osôb uvedených na zozname alebo iných jednotlivcov, skupín, podnikov a subjektov, ktorí v spojení s Talibanom predstavujú hrozbu mieru, stability a bezpečnosti Afganistanu alebo tých osôb, ktoré sú s nimi „v spojení a pod ich menom, v ich mene alebo na ich podporu“ a „inak podporujú ich činy alebo aktivity“.

Adam Khan Achekzai je výrobca improvizovaných výbušných zariadení (IED) a sprostredkovateľ pre Taliban. Od roku 2012 Adam vyrábal IED a vycvičil približne 150 výrobcov IED s cieľom podporiť Taliban. Od konca roka 2010 bol Adam vojenským veliteľom Talibanu a zodpovedal za výrobu IED a oblečenia používaného pri samovražedných útokoch. Adam bol zástupcom sprostredkovateľa Talibanu pre IED Abdula Samada Achekzaia a ako jeho zástupca mal na starosť zásobovanie siete.

Okrem toho, že mal na starosti sprostredkovanie v oblasti IED, Adam zastával ďalšie vedúce úlohy v rámci Talibanu. V polovici roka 2010 ho vymenovali za náčelníka Talibanu pre afganskú provinciu Badghis. Adam je bývalý náčelník Talibanu zodpovedný za afganské provincie Sar-e Pul a Samangan. Ako vojenský veliteľ Talibanu v afganskej provincii Kandahár bol zapojený do organizácie samovražedných útokov v susedných provinciách.

II. Záznamy o osobách na zozname uvedenom v prílohe k rozhodnutiu 2011/486/SZBP sa nahrádzajú takto:

A. Osoby spojené s Talibanom

1. Abdul Latif Mansur [alias **a)** Abdul Latif Mansoor **b)** Wali Mohammad]

Hodnosť/titul: mawlawí. **Dôvody zaradenia do zoznamu:** minister poľnohospodárstva počas vlády Talibanu. **Dátum narodenia:** približne 1968. **Miesto narodenia:** **a)** okres Zurmat, provincia Paktiá, Afganistan; **b)** okres Garda Saray, provincia Paktiá, Afganistan. **Štátna príslušnosť:** Afganistan. **Iné údaje:** **a)** člen riadiacej rady Talibanu v Miram Shahu od mája 2007; **b)** od konca roku 2012 tieňový guvernér Talibanu pre provinciu Logar **c)** pravdepodobne sa zdržiava v pohraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom **d)** patrí ku kmeňu Sahak (Ghilzai).

Dátum označenia OSN: 31.1.2001.

Ďalšie informácie zo zhrnutia dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Abdul Latif Mansur bol v máji 2007 členom talibanskej „rady pre Miram Shah“. V roku 2009 bol tieňovým guvernérom Talibanu pre afganskú provinciu Nangarhár a v polovici roku 2009 bol predsedom politickej komisie Talibanu. V máji 2010 bol Abdul Latif Mansur vysokým veliteľom Talibanu vo východnom Afganistane.

2. Mohammad Naim Barich Khudaidad [alias **a)** Mullah Naeem Bareh **b)** Mullah Naeem Baraich **c)** Mullah Naimullah **d)** Mullah Naim Bareh **e)** Mohammad Naim **f)** Mullah Naim Barich **g)** Mullah Naim Bareh **h)** Mullah Naim Bareh Akhund **i)** Mullah Naeem Barich **j)** Naim Berich **k)** Haji Gul Mohammed Naim Barich **l)** Gul Mohammad **m)** Haji Ghul Mohammad **n)** Gul Mohammad Kamran **o)** Mawlawi Gul Mohammad]

Hodnosť/titul: mulla. **Dôvody zaradenia do zoznamu:** námestník ministra civilného letectva počas vlády Talibanu. **Dátum narodenia:** približne 1975. **Miesto narodenia:** **a)** obec Lakhi, oblasť Hazarjuft, okres Garmsir, provincia Hilmand, Afganistan; **b)** obec Laki, okres Garmsir, provincia Hilmand, Afganistan; **c)** obec Lakari, okres Garmsir, provincia Hilmand, Afganistan; **d)** Darvishan, okres Garmsir, provincia Hilmand, Afganistan, **e)** obec De Luy Wiyalah, okres Garmsir, provincia Hilmand, Afganistan. **Štátna príslušnosť:** Afganistan. **Iné údaje:** **a)** člen Vojenskej komisie Talibanu od marca 2010; **b)** pravdepodobne sa zdržiava v pohraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom. **c)** patrí ku kmeňu Barich.

Dátum označenia OSN: 23.2.2001.

Ďalšie informácie zo zhrnutia dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Mohammad Naim je členom rady Talibanu „Gerdi Jangal“. Je bývalým zástupcom Akhtara Mohammada Mansoura Shaha Mohammeda, popredného člena rady vedenia Talibanu. Mohammad Naim ovláda vojenskú základňu v oblasti afgansko-pakistanských hraníc.

3. Din Mohammad Hanif [*alias* **a**) Qari Din Mohammad **b**) Iadena Mohammad]

Hodnosť/titúl: qáří. **Dôvody zaradenia do zoznamu:** **a**) minister pre plánovanie počas vlády Talibanu; **b**) minister pre vysokoškolské vzdelávanie počas vlády Talibanu. **Dátum narodenia:** **a**) približne 1955; **b**) 1. 1. 1969 (ako Iadena Mohammad). **Miesto narodenia:** **a**) obec Shakarlab, okres Yaftali Pain, provincia Badachšán, Afganistan, **b**) Badachšán (ako Iadena Mohammad) **Štátna príslušnosť:** Afganistan. **Číslo pasu:** OA 454044 (ako Iadena Mohammad). **Iné údaje:** **a**) člen Najvyššej rady Talibanu zodpovedný za provincie Tachár a Badachšán; **b**) pravdepodobne sa zdržiava v pohraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom.

Dátum označenia OSN: 25.1.2001.

4. Abdul Jabbar Omari. [*alias* **a**) Mullah Jabar **b**) Muawin Jabbar]

Hodnosť/titúl: mawlawí. **Dôvody zaradenia do zoznamu:** guvernér provincie Baglán (Afganistan) počas vlády Talibanu. **Dátum narodenia:** približne 1958. **Miesto narodenia:** provincia Zábúl, Afganistan. **Štátna príslušnosť:** Afganistan. **Iné údaje:** patrí ku kmeňu Hottak.

Dátum označenia OSN: 23.2.2001.

Ďalšie informácie zo zhrnutia dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Abdul Jabbar Omari pracoval v júni 2008 ako zástupca Amira Khan Haqqaniho a veliteľ ozbrojenej skupiny v okrese Siuri provincie Zabul. V roku 2008 ho vedenie Talibanu v záujme posilnenia svojej činnosti v tejto oblasti menovalo za tieňového guvernéra provincie Zábúl.

5. Mohammad Shafiq Ahmadi Fatih Khan (*alias* Mohammad Shafiq Ahmadi)

Hodnosť/titúl: mulla. **Dôvody zaradenia do zoznamu:** guvernér provincie Samangán počas vlády Talibanu. **Dátum narodenia:** 1956 – 1957. **Miesto narodenia:** obec Charmistan, okres Tirin Kot, provincia Uruzgán, Afganistan. **Štátna príslušnosť:** Afganistan. **Iné údaje:** **a**) od konca roku 2012 tieňový guvernér Talibanu pre provinciu Logar **b**) patrí ku kmeňu Hottak.

Dátum označenia OSN: 23.2.2001.

6. Shahabuddin Delawar

Hodnosť/titúl: mawlawí. **Dôvody zaradenia do zoznamu:** podpredseda najvyššieho súdu počas vlády Talibanu. **Dátum narodenia:** **a**) 1957, **b**) 1953. **Miesto narodenia:** provincia Lowgar, Afganistan. **Štátna príslušnosť:** Afganistan. **Číslo pasu:** číslo afganského pasu OA296623. **Iné údaje:** **a**) zástupca vedúceho veľvyslanectva Talibanu v Rijáde, Saudská Arábia do 25. septembra 1998; **b**) pravdepodobne sa zdržiava v pohraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom.

Dátum označenia OSN: 23.2.2001.

7. Sirajuddin Jallaloudine Haqqani [*alias* **a**) Siraj Haqqani; **b**) Serajuddin Haqqani; **c**) Siraj Haqqani; **d**) Saraj Haqqani; **e**) Khalifa]

Dôvody zaradenia do zoznamu: Na'ib Amir (zástupca veliteľa). **Adresa:** **a**) časť Kela/časť Danda, Miramshah, Severný Waziristan, Pakistan; **b**) madrasa Manba'ul uloom, Miramshah, Severný Waziristan, Pakistan; **c**) mardrasa Dergey Manday, Miramshah, Severný Waziristan, Pakistan. **Dátum narodenia:** približne 1977/1978. **Miesto narodenia:** **a**) Danda, Miramshah, Severný Waziristan, Pakistan; **b**) obec Srana, okres Garda Saray v provincii Paktiá, Afganistan; **c**) okres Neka, provincia Paktiká, Afganistan; **d**) provincia Chost, Afganistan. **Štátna príslušnosť:** Afganistan. **Iné údaje:** **a**) od konca roku 2012 vedie sieť Haqqani **b**) syn Jallaloudina Haqqaniho; **c**) príslušník časti Sultan Khel, kmeňa Zardan v okrese Garda Saray provincie Paktiá, Afganistan; **d**) pravdepodobne sa zdržiava v pohraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom.

Dátum označenia OSN: 13.9.2007.

Ďalšie informácie zo zhrnutia dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Sirajuddin Jallaloudine Haqqani je jedným z najvýznamnejších, najplyvnejších, najcharizmatickejších a najsilnejších vodcov v rámci siete Haqqani, t. j. skupiny bojovníkov s úzkym prepojením na Taliban i al-Káidu, a je jedným z hlavných operačných veliteľov siete od roku 2004.

Moc a autorita Sirajuddina Haqqaniho vyplýva z veľkej časti z postavenia jeho otca Jalaluddina Haqqaniho, bývalého ministra počas vlády Talibanu, ktorý bol vojenským veliteľom Talibanu a prostredníkom medzi al-Káidou a Talibanom na oboch stranách hranice medzi Afganistanom a Pakistanom. Jalaluddin Haqqani nadviazal počas svojho ministerského pôsobenia za vlády Talibanu veľmi úzke spojenie s al-Káidou.

Sirajuddin Haqqani má pevné väzby s Talibanom, ktorý mu poskytuje finančné prostriedky na jeho operácie. Finančné prostriedky získava aj od rôznych iných skupín a osôb vrátane drogových barónov. Je kľúčovým prostredníkom pre teroristické operácie v Afganistane a podporné činnosti vo federálne spravovaných kmeňových oblastiach Pakistanu. Jeho prepojenie na Taliban zverejnil v máji 2006 mulla Dadullah, ktorý bol v tom čase jedným z najvyšších vojenských veliteľov Talibanu, pričom uviedol, že s Sirajuddinom Haqqanim spolupracoval a plánoval operácie. Má kontakty aj s Jaishom-i-Mohammedom.

Sirajuddin Haqqani sa aktívne zapája do plánovania a vykonávania útokov namierených proti medzinárodným bezpečnostným silám (ISAF), afganským úradníkom a civilistom, a to najmä vo východných a južných regiónoch Afganistanu. Okrem toho pravidelne uskutočňuje nábor a vysielajú bojovníkov do afganských provincií Chost, Paktiá a Paktiká.

Sirajuddin Haqqani sa podieľal na samovražednom bombovom útoku proti autobusu policajnej akadémie 18. júna 2007 v Kábule, pri ktorom zahynulo 35 policajtov.

8. **Abdul Aziz Abbasin** (*alias*: Abdul Aziz Mahsud).

Dátum narodenia: 1969. **Miesto narodenia:** obec Sheykhani, oblasť Pirkowti, okres Orgun, provincia Paktiká, Afganistan. **Iné údaje:** **a)** kľúčový veliteľ v sieti Haqqani pod vedením Sirajuddina Jallaloudine Haqqaniho; **b)** od začiatku roku 2010 tieňový guvernér Talibanu pre okres Orgun v afganskej provincii Paktiká; **c)** riadil výcvikový tábor pre neafganských bojovníkov v provincii Paktiká; **d)** bol zapojený do prepravy zbraní do Afganistanu.

Dátum označenia OSN: 4.10.2011.

Ďalšie informácie zo zhrnutia dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Abdul Aziz Abbasin je kľúčový veliteľ v sieti Haqqani – militantnej skupine pridruženej k Talibanu – ktorej základňa sa nachádza vo východnom Afganistane a regióne Severný Waziristan na federálne spravovaných kmeňových územiach Pakistanu. Od začiatku roku 2010 dostával rozkazy od Sirajuddina Haqqaniho a bol ním menovaný za tieňového guvernera Talibanu pre okres Orgun v afganskej provincii Paktiká. Abbasin velí skupine bojovníkov Talibanu a pomáha pri riadení výcvikového tábora pre cudzineckých bojovníkov so sídlom v provincii Paktiká. Abbasin bol zapojený aj do útokov na vozidlá zásobujúce afganské vládne sily a do prepravy zbraní do Afganistanu.

9. **Mohammed Qasim Mir Wali Khudai Rahim** (*alias* **a)** Muhammad Qasim, **b)** Abdul Salam)

Hodnosť/titul: hádzdží. **Dátum narodenia:** medzi 1975 a 1976. **Miesto narodenia:** **a)** obec Minar, okres Garmser, provincia Helmand, Afghanistan, **b)** obec Darweshan, okres Garmser, provincia Helmand. **Štátna príslušnosť:** Afganistan. **Národné identifikačné číslo:** **a)** afganský národný preukaz totožnosti (tazkira), číslo 57388, vydaný v okrese Lashkar Gah, provincia Hilmand, Afghanistan; **b)** preukaz na pobyt č. 665, Ayno Maina, provincia Kandahár, Afghanistan. **Adresa:** **a)** Wesh, okres Spin Boldak, provincia Kandahár, Afghanistan; **b)** Safaar Bazaar, okres Garmser, provincia Hilmand, Afghanistan; **c)** číslo izby: 33, 5. posch. Sarafi Market, Kandahar City, provincia Kandahár, Afghanistan. **Iné údaje:** **a)** majiteľ spoločnosti Rahat Ltd., **b)** zapojený do dodávok zbraní pre Taliban vrátane improvizovaných výbušných zariadení (IED); **c)** zatknutý v roku 2012, od januára 2013 vo väzbe v Afganistane. **d)** má spojenie s Rahat Ltd.

Dátum označenia OSN: 21.11.2012.

ROZHODNUTIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY

z 2. mája 2013

o dočasných opatreniach týkajúcich sa akceptovateľnosti obchodovateľných dlhových nástrojov, ktoré vydala Cyperská republika, alebo za ktoré Cyperská republika ručí v plnom rozsahu

(ECB/2013/13)

(2013/220/EÚ)

RADA GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 127 ods. 2 prvú zarážku,

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na jeho článok 31 prvú zarážku, článok 121, článok 18 a článok 341 druhú zarážku,

so zreteľom na usmernenie ECB/2011/14 z 20. septembra 2011 o nástrojoch a postupoch menovej politiky Eurosystému⁽¹⁾, a najmä na jeho prílohu I oddiely 1.6, 6.3.1, 6.3.2 a 6.4.2,

so zreteľom na usmernenie ECB/2013/4 z 20. marca 2013 o dodatočných dočasných opatreniach týkajúcich sa refinančných operácií Eurosystému a akceptovateľnosti zábezpeky⁽²⁾, a najmä na jeho článok 1 ods. 3 a články 5 a 7,

keďže:

- (1) Podľa článku 18.1 Štatútu Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky Európska centrálna banka (ECB) a národné centrálné banky členských štátov, ktorých menou je euro, môžu uskutočňovať úverové operácie s úverovými inštitúciami a inými účastníkmi trhu, pričom sa požičiavanie zabezpečuje na základe dostatočnej zábezpeky. Štandardné kritériá určujúce akceptovateľnosť zábezpeky na účely operácií menovej politiky Eurosystému sú stanovené v prílohe I k usmerneniu ECB/2011/14.
- (2) Podľa oddielu 1.6 prílohy I k usmerneniu ECB/2011/14 Rada guvernérov môže nástroje, podmienky, kritériá a postupy vykonávania operácií menovej politiky Eurosystému kedykoľvek meniť. Podľa oddielu 6.3.1 prílohy I k usmerneniu ECB/2011/14 si Eurosystém vyhradzuje právo určiť, či emisia, emitent, dlžník alebo ručiteľ spĺňajú vysoké štandardy na hodnotenie kreditného rizika na základe akýchkoľvek informácií, ktoré považuje za relevantné.
- (3) Obchodovateľné dlhové nástroje, ktoré vydala Cyperská republika, alebo za ktoré Cyperská republika ručí v plnom rozsahu, v súčasnosti nespĺňajú minimálne požiadavky Eurosystému na limity kreditnej kvality,

ktoré sa uplatňujú na obchodovateľné dlhové nástroje v súlade s prílohou I k usmerneniu ECB/2011/14.

- (4) Rada guvernérov berie do úvahy memorandum o porozumení uzatvorené medzi Cyperskou republikou a Európskou komisiou a schválené členskými štátmi, ktoré odráža program ekonomických a finančných úprav pre Cyperskú republiku.
- (5) Rada guvernérov považuje tento program za vhodný, takže obchodovateľné dlhové nástroje, ktoré vydala Cyperská republika, alebo za ktoré Cyperská republika ručí v plnom rozsahu, majú štandard kvality dostatočný na to, aby mohli byť akceptovateľnou zábezpekou v operáciách menovej politiky Eurosystému bez ohľadu na akékoľvek externé hodnotenie kreditného rizika.
- (6) Rada guvernérov preto rozhodla, že obchodovateľné dlhové nástroje, ktoré vydala Cyperská republika, alebo za ktoré Cyperská republika ručí v plnom rozsahu, musia byť znova akceptovateľné ako zábezpeka v operáciách menovej politiky Eurosystému, pričom sa na tieto nástroje budú uplatňovať osobitné zrážky odlišné od tých, ktoré sú uvedené v oddiele 6.4.2 prílohy I k usmerneniu ECB/2011/14.
- (7) Podľa článku 7 usmernenia ECB/2013/4 sa limit kreditnej kvality Eurosystému neuplatňuje na obchodovateľné dlhové nástroje, ktoré vydali alebo za ktoré v plnom rozsahu ručia vlády členských štátov eurozóny, na ktoré sa uplatňuje program Európskej únie/Medzinárodného menového fondu, pokiaľ Rada guvernérov nerozhodne, že príslušný členský štát nespĺňa podmienky finančnej podpory a/alebo makroekonomického programu. Podľa článku 1 ods. 3 toho istého usmernenia sa však na účely jeho článku 5 ods. 1 a článku 7 len Írsko, Helénska republika a Portugalská republika považujú za členské štáty eurozóny, ktoré plnia program Európskej únie/Medzinárodného menového fondu. Preto sa vyžaduje dodatočné rozhodnutie Rady guvernérov, na základe ktorého by sa limit kreditnej kvality Eurosystému neuplatňoval na obchodovateľné dlhové nástroje, ktoré vydala Cyperská republika, alebo za ktoré Cyperská republika ručí v plnom rozsahu.
- (8) Toto výnimočné opatrenie sa bude uplatňovať dočasne, až kým Rada guvernérov nedôjde k záveru, že možno znova normálne uplatňovať kritériá akceptovateľnosti a rámec kontroly rizika pre operácie menovej politiky Eurosystému,

(1) Ú. v. EÚ L 331, 14.12.2011, s. 1.

(2) Ú. v. EÚ L 95, 5.4.2013, s. 23.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozastavenie uplatňovania určitých ustanovení usmernenia ECB/2011/14 a akceptovateľnosť obchodovateľných dlhových nástrojov, ktoré vydala Cyperská republika, alebo za ktoré Cyperská republika ručí v plnom rozsahu

1. Uplaňovanie minimálnych požiadaviek Euro systému na kreditnú kvalitu, ktoré sú uvedené v pravidlách rámca Euro systému pre hodnotenie kreditného rizika v prípade určitých obchodovateľných aktív v oddiele 6.3.2 prílohy I k usmerneniu ECB/2011/14, sa pozastavuje vo vzťahu k obchodovateľným dlhovým nástrojom, ktoré vydala Cyperská republika, alebo za ktoré Cyperská republika ručí v plnom rozsahu. Na účely článku 5 ods. 1 a článku 7 usmernenia ECB/2013/4 sa preto Cyperská republika považuje za členský štát eurozóny, ktorý plní program Európskej únie/Medzinárodného menového fondu.

2. Na obchodovateľné dlhové nástroje, ktoré vydala Cyperská republika, ale za ktoré Cyperská republika ručí v plnom

rozsahu, sa uplatňujú osobitné zrážky uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

3. V prípade akéhokoľvek rozporu medzi týmto rozhodnutím, usmernením ECB/2011/14 a usmernením ECB/2013/4 tak, ako ich implementovali národné centrálné banky na vnútroštátnej úrovni, má prednosť toto rozhodnutie.

Článok 2

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 9. mája 2013.

V Bratislave 2. mája 2013

Prezident ECB
Mario DRAGHI

PRÍLOHA

Rozpis zrážok, ktoré sa uplatňujú na obchodovateľné dlhové nástroje, ktoré vydala cyperská republika, alebo za ktoré cyperská republika ručí v plnom rozsahu

Štátne dlhopisy	Skupiny splatností	Zrážky v prípade kupónov s pevnou a pohyblivou sadzbou	Zrážky v prípade kupónov s nulovou sadzbou
	0 – 1	14,5	14,5
	1 – 3	27,5	29,5
	3 – 5	37,5	40,0
	5 – 7	41,0	45,0
	7 – 10	47,5	52,5
	> 10	57,0	71,0
Bankové dlhopisy so štátnou zárukou a dlhopisy nefinančných korporácií so zárukou štátu	Skupiny splatností	Zrážky v prípade kupónov s pevnou a pohyblivou sadzbou	Zrážky v prípade kupónov s nulovou sadzbou
	0 – 1	23,0	23,0
	1 – 3	37,0	39,0
	3 – 5	47,5	50,5
	5 – 7	51,5	55,5
	7 – 10	58,0	63,0
	> 10	68,0	81,5

OZNAM PRE ČITATEĽOV

Nariadenie Rady (EÚ) č. 216/2013 zo 7. marca 2013 o elektronickom uverejňovaní Úradného vestníka Európskej únie

V súlade s nariadením Rady (EÚ) č. 216/2013 zo 7. marca 2013 o elektronickom uverejňovaní *Úradného vestníka Európskej únie* (Ú. v. EÚ L 69, 13.3.2013, s. 1) sa od 1. júla 2013 bude elektronické vydanie úradného vestníka považovať za autentické a bude mať právne účinky.

Ak v dôsledku nepredvídaných a výnimočných okolností nebude možné uverejniť elektronické vydanie úradného vestníka, tlačené vydanie bude autentické a bude mať právne účinky v súlade s podmienkami ustanovenými v článku 3 nariadenia (EÚ) č. 216/2013.

Predplatné na rok 2013 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 300 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 420 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	910 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	100 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať na základe žiadosti rôzne prílohy k úradnému vestníku. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznamov pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm.

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>.



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK